

Announcement for Amending the Public Tender as per Tender Document No. 137/T/375 dated 08/08/2025, and the announcement No. 137/T/376 dated 08/08/2025, as per Memorandum No. 4/P.P.A/2022 Issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022.

إعلان تعديل مناقصة عمومية بموجب دفتر الشروط رقم ١٣٧/ت/٣٧٥ تاريخ ٢٠٢٥/٠٨/٠٨، والإعلان رقم ١٣٧/ت/٣٧٦ تاريخ ٢٠٢٥/٠٨/٠٨، عملاً بالمذكرة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢ الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ٢٠٢٢/٠٨/١٩.

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنفط	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut, Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.	عنوان الجهة الشارية

Information About the Deal معلومات عن الصفقة

Registration number	137 /T/ 426 Dated 10 SEP 2025 تاريخ ١٣٧/ت/٤٢٦	رقم التسجيل
---------------------	---	-------------

Title of the Deal	In Implementation of the Iraqi crude oil contract between the Ministry of Energy and Water and SOMO. Loading a quantity of Iraqi crude fuel oil product during the month of October/2025, and supplying a quantity of fuel oil grade (B) during the months of October, November, and December/2025 for Electricite Du Liban needs.	عنوان الصفقة
-------------------	---	--------------

Amendments التعديلات

Title of the Deal	Amended to become as follows: In Implementation of the Iraqi crude oil contract between the Ministry of Energy and Water and SOMO. Loading a quantity of Iraqi crude fuel oil product during the month of <u>November/2025</u> , and supplying a quantity of fuel oil grade (B) during the months of <u>October, November, and December/2025</u> for Electricite Du Liban needs.	عنوان الصفقة
-------------------	--	--------------

Description of the Deal	<b>The Description of the Deal is amended to become as follows:</b> Loading a quantity of about /500,000/ bbls of Iraqi crude oil during the month of <u>November/2025</u> , and supplying a quantity of /75,000/ MT + 20 % /- 10 % of fuel oil grade (B) product in two lots as follows:  First lot: A quantity of /37,500/ MT + 20 % /- 10 % to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon, during a lay can of (30/10-03/11/2025). Second lot: A quantity of /37,500/ MT + 20 % /- 10 % to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon during the month of November/2025 during a lay can of (04-07/12/2025).  According to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No. 137/T/375 dated 08/08/2025.	وصف الصفقة
-------------------------	---	------------



<p>Standards and Procedure</p>	<p>As per the Public Tender No. 137/T/ 375 dated 08/08 /2025 , and as per SOMO's letter No. 19832 dated 26/08/2025, The following standard is cancelled wherever it appears in the tender document and in the relevant announcements: "The bidder should be accepted by SOMO.", consequently, no document is requested to confirm SOMO's acceptance to the bidder.</p>	<p>استناداً إلى دفتر الشروط رقم ١٣٧/ت/٣٧٥ تاريخ ٢٠٢٥/٠٨/٠٨، واستناداً إلى كتاب شركة SOMO رقم ١٩٨٣٢ تاريخ ٢٠٢٥/٠٨/٢٦، يلغى المعيار التالي أينما ورد في دفتر الشروط وفي الاعلانات ذات الصلة: "أن يكون العارض مقبولاً من شركة SOMO"، وبالتالي لا يطلب أي مستند يؤكد قبول شركة SOMO للعارض.</p>	<p>المعايير والاجراءات</p>
<p>Paragraph No. 6 of article No. 9 Method of Settlement of the purchase contract template</p>	<p>Paragraph No. 6 of article No. 9 Method of Settlement of the purchase contract template is amended to become as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The Operator must present the following documents no later than 21 days after the last day of the month of loading: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Signed commercial invoice in one original and three copies certifying the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>a-Quality and quantity supplied and all specifications are in compliance with the Contract Number..... Dated .....</li> <li>b- Price applied should be detailed as regards the computation of the final unit price based on the Platts quotations, and other swap public tender clauses as per Contract Number ..... dated .....</li> </ul> </li> <li>- Separate invoice issued for payment of demurrage at discharge port(s)/berth(s), if any.</li> <li>- The value of the final invoice shall include any amount of demurrage at discharge port(s)/berth(s). However, these amounts will be offset together with or after the cargo value against Beneficiary's invoices representing the said costs.</li> <li>- Full set of original Bill of lading, showing notation "Clean on Board", clearly mentioning discharge port(s)/berth(s) in Lebanon, and load port(s), knowing that offshore port loading (OPL) is not acceptable, duly dated and signed by the master or his agent, endorsed to the order of "Ministry of Energy and Water – Directorate General of Oil - Lebanon", marked "freight prepaid". Charter party B/L is acceptable. B/L marked "freight payable as per charter party" is acceptable.</li> <li>- Certificate of Origin issued or countersigned by the Chamber of Commerce or any other official or governmental entity determining the origin of product except Israel.</li> <li>- Report issued by the independent inspection company (or companies) assigned by the Ministry of Energy and Water – Directorate General of Oil confirming that the goods are in accordance with the specifications mentioned in this Tender Document and have been discharged in (delivery places). The report must indicate date and time of Notice of Readiness (NOR), date and time of discharge (starting and completion) at each discharge port/berth, the outturn quantities in Metric tons net in air received</li> </ul> </li> </ul>	<p>تعديل الفقرة رقم ٦ من المادة رقم ٩ – طريقة الدفع من نموذج عقد الشراء لتصبح كما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ يجب على المشغل تقديم المستندات التالية في موعد لا يتجاوز ٢١ يوماً بعد اليوم الأخير من شهر التحميل: <ul style="list-style-type: none"> <li>- فاتورة تجارية موقعة من أصل واحد وثلاث نسخ تصادق على ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>أ- الجودة والكمية الموردة وجميع المواصفات مطابقة للعقد رقم ..... تاريخ .....</li> <li>ب- يجب أن يكون السعر المطبق مفصلاً فيما يتعلق بحساب السعر الافرادي النهائي بناءً على نشرات البلاتس، وبندود المناقصة العمومية التبادلية الأخرى حسب العقد رقم ..... بتاريخ .....</li> </ul> </li> <li>- فاتورة منفصلة لدفع غرامات التأخير في مرفأ(مرفأين) / مصب (مصبات)التفريغ، إن وجد.</li> <li>- يجب أن تتضمن قيمة الفاتورة النهائية أي مبلغ من غرامات التأخير في مرفأ(مرفأين) / مصب (مصبات)التفريغ ومع ذلك، سيتم تعويض هذه المبالغ مع أو بعد قيمة البضائع مقابل فواتير المستفيد التي تمثل التكاليف المذكورة.</li> <li>- مجموعة كاملة من بوليصة الشحن الأصلية، توضح الرمز "تنظيف على متن السفينة"، وتذكر بشكل واضح مرفأ (مرفأين)/مصب (مصبات) التفريغ في لبنان، ومرفأ (مرفأين) التحميل، علماً أن ميناء التحميل البحري (OPL) هو غير مقبول، ومؤرخة وموقعة من الربان أو وكيله حسب الأصول، مجبرة لأمر "وزارة الطاقة والمياه - المديرية العامة للنفط - لبنان"، بعبارة "شحن مسبق الدفع". وثيق الشحن وفق عقد المشاركة مقبولة. وثيقة الشحن التي تحمل علامة "الشحن المستحق الدفع حسب عقد المشاركة" مقبولة.</li> <li>- شهادة منشأ صادرة أو موقعة من غرفة التجارة أو أي جهة رسمية أو حكومية أخرى تحدد منشأ المنتج باستثناء إسرائيل.</li> <li>- تقرير صادر عن شركة (أو شركات) المراقبة المستقلة المعينة من قبل وزارة الطاقة والمياه - المديرية العامة للنفط يؤكد أن البضاعة مطابقة للمواصفات المذكورة في دفتر الشروط هذا وتم تفريغها في (أماكن التسليم) يجب أن يشير التقرير إلى تاريخ وقت إشعار الجهورية (NOR)، وتاريخ وقت التفريغ (البداية والانهاء) في كل مرفأ/مصب تفريغ، والكميات المفروغة بالأطنان المترية الصافية في الهواء المستلمة في خزان (خزانات) البر، المواصفات التفصيلية للبضائع كما تم التأكد</li> </ul> </li></ul>	<p>الفقرة رقم ٦ من المادة رقم ٩ – طريقة الدفع من نموذج عقد الشراء</p>



at shore tank(s), and the detailed specifications of the cargo as ascertained at discharge port(s)/berth(s).

- Time sheet or statement of facts issued at load port(s) or countersigned by one of the authorized independent inspectors mentioned in clause No. 11 Inspection at port(s) of loading. (Plus a copy of this document to be presented directly after loading).

- A statement issued and signed by one of the authorized independent inspectors mentioned in clause No. 11 Inspection at port(s) of loading, confirming that the same independent inspector witnessed loading the product from the shore tanks at load port(s) determined by the Operator and appearing in the pertinent shipping documents to the tanks onboard of the vessel nominated by the Operator. (Plus a copy of this document to be presented directly after loading).

- A statement issued and duly signed and stamped by the competent entity clearly stating that the maritime vessel is not related to Israel and did not call at any port related to Israel during her voyage to Lebanon.

- Ship's tanks inspection report issued at loading port by independent inspector nominated by Seller and approved by Buyer.

- Ship's O.B.Q. (On Board Quantity) report issued at loading port by independent inspector nominated by Seller and approved by Buyer.

- A complete map for the AIS once the vessel left the loading port till it reached the discharge port/berth duly signed and stamped by the master.

- The Voyage Report duly signed and stamped by the master of the maritime vessel or shipping agent (Plus a copy of this document to be presented directly after maritime vessel arrival in Lebanon), which shall include at least the following information:

- The complete route of the voyage, including any ports of call.
- Confirmation that the maritime vessel has not been substituted during the voyage.
- Confirmation that the cargo has not been blended, altered, or substituted with any other type of fuel.

- Certificate of Quantity issued or countersigned by one of the authorized independent inspectors mentioned in clause No. 11 Inspection at port of loading, nominated by the Buyer.

- Certificate of Quality issued or countersigned by one of the authorized independent inspectors mentioned in clause No. 11 Inspection at port of loading, nominated by the Buyer.

منها في مرفأ (مرفأ)/مصب (مصبات) التفريغ.

- الجدول الزمني أو بيان الوقائع الصادر في مرفأ التحميل عن أو موقع من إحدى شركات الرقابة المعتمدة المذكورة في البند رقم ١١ الرقابة في مرفأ/مرفأ التحميل. (إضافة إلى تقديم نسخة عن هذا المستند مباشرة بعد التحميل).

- بيان صادر وموقع من إحدى شركات الرقابة المعتمدة المذكورة في البند رقم ١١ الرقابة في مرفأ/مرفأ التحميل، يؤكد أن نفس شركة المراقبة المستقلة شهدت تحميل المنتج من خزانات البر في مرفأ/مرفأ التحميل التي حدها المشغل والتي تظهر في مستندات الشحن ذات الصلة إلى الخزانات الموجودة على متن الناقل البحرية المسماة من قبل المشغل. (إضافة إلى تقديم نسخة عن هذا المستند مباشرة بعد التحميل).

- بيان صادر وموقع ومختوم حسب الأصول من الجهة المختصة يفيد بوضوح أن الناقل البحرية لا علاقة لها بإسرائيل ولم تتصل بأي ميناء تابع لإسرائيل أثناء رحلتها إلى لبنان.

- تقرير فحص خزانات السفينة الصادر في مرفأ التحميل بواسطة شركة رقابة مستقلة يرشحها البائع ويوافق عليها الشاري.

- تقرير O.B.Q. للسفينة (الكمية على متن السفينة) الصادر في مرفأ التحميل بواسطة شركة رقابة مستقلة يرشحها البائع ويوافق عليها الشاري.

- خريطة كاملة لنظام AIS بمجرد مغادرة السفينة لمرفأ التحميل حتى وصولها إلى مرفأ/مصب التفريغ، موقعة ومختومة من قبل القبطان.

- التقرير الرسمي المعتمد موقعا ومختوماً وفقاً للأصول من قبل قبطان الناقل البحرية أو ممثلها (إضافة إلى تقديم نسخة عن هذا المستند مباشرة بعد وصول الناقل البحرية إلى لبنان)، والذي يتضمن المعلومات التالية على الأقل:

- مسار الرحلة بكامله بما في ذلك أي موانئ توقف.
- تأكيد عدم تغيير أو استبدال الناقل البحرية خلال الرحلة.
- تأكيد عدم خلط أو تبديل الشحنة أو إضافة أي نوع آخر من الوقود.

- شهادة كمية صادرة عن أو موقعة من إحدى شركات الرقابة المعتمدة المذكورة في البند رقم ١١ الرقابة في مرفأ التحميل، المعينة من قبل الشاري.

- شهادة نوعية صادرة عن أو موقعة من إحدى شركات الرقابة المعتمدة المذكورة في البند رقم ١١ الرقابة في مرفأ التحميل، المعينة من قبل الشاري.



Article No. 10- Nomination of the maritime vessel of the purchase contract template.	<p>The following two paragraphs are added after the third paragraph of article No. 10- Nomination of the maritime vessel, of the purchase contract template:</p> <p>▪ The Master of the maritime vessel or his representative (Master/Shipping Agent) shall provide the Buyer with an official certified Voyage Report covering the entire voyage of the maritime vessel from the moment of loading until arrival at the discharge port/berth in Lebanon. This Voyage Report shall be deemed an essential requested shipping document.</p> <p>▪ Any material deficiency, inaccuracy, or failure to provide such Voyage Report together with the shipping documents shall entitle the Buyer to reject the cargo or hold the Seller fully liable for any breach.</p>	<p>تضاف الفقرتان التاليتان إلى المادة رقم ١٠- تسمية الناقل البحرية، من نموذج عقد الشراء:</p> <p>▪ يلتزم قبطان الناقل البحرية أو ممثلها (Master/Shipping Agent) بتزويد المشتري بتقرير رسمي معتمد (Voyage Report)، يوضح خط سير الناقل البحرية منذ لحظة التحميل وحتى وصولها إلى مرافق /مصب التفريغ في لبنان. ويعتبر هذا التقرير جزءاً إلزامياً من مستندات الشحن المطلوبة.</p> <p>▪ ويعتبر أي نقص أو خطأ جوهري في هذا التقرير، أو عدم تسليمه مع مستندات الشحن، سبباً مشروعاً للمشتري لرفض الشحنة أو تحميل البائع المسؤولية الكاملة عن أي مخالفة.</p>	المادة رقم ١٠- تسمية الناقل البحرية، من نموذج عقد الشراء من نموذج عقد الشراء.
Attachment.	SOMO's letter No. 20983 dated 09/09/2025, relevant to determining the loading laycan of the Iraqi crude oil during November/ 2025.	<p>كتاب شركة SOMO رقم 20983 تاريخ ٢٠٢٥/٠٩/٠٩، المتعلق بتحديد تاريخ تحميل النفط الخام العراقي خلال شهر تشرين الثاني/ ٢٠٢٥.</p>	مرفق.

You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb  
For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail:  
[dgo@energyandwater.gov.lb](mailto:dgo@energyandwater.gov.lb)

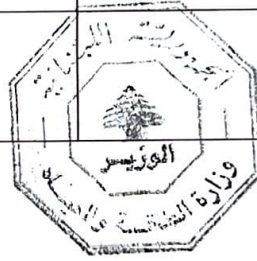
Minister of Energy and Water

Joseph Saddi

يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb  
ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني:  
[dgo@energyandwater.gov.lb](mailto:dgo@energyandwater.gov.lb)

وزير الطاقة والمياه

جوزيف الصدي



*(Handwritten signature)*



REF.SH1 : 20983  
DATE : 10/9/2024

العدد :  
التاريخ :

TO : Directorate General of Oil Ministry of Energy and Water (Lebanon)  
E-mail : [dgo@energyandwater.gov.lb](mailto:dgo@energyandwater.gov.lb)  
E-mail : [minister@energyandwater.gov.lb](mailto:minister@energyandwater.gov.lb)  
[combustibles@energyandwater.gov.lb](mailto:combustibles@energyandwater.gov.lb)


**RE: October 2025 Basrah Crude oil lifting program**

In reference to your E-Mails dated 05/08 & 9/9/2025

In reference to the phone call conversation yesterday on 9/9/2025, Please note that we are not in a position to accept 1 million barrels of Basrah medium crude during the month of October 2025, however will allocate the said quantity of 1 million barrels during the first days of November 2025.

Best regards,



  
Sarmad A. Al-Saadi  
For Director General  
10 / 09 / 2025  
Adel Abbas Mhana



CC: [basrahoil.sh@somooil.gov.iq](mailto:basrahoil.sh@somooil.gov.iq)







REF. : M4/ 19832  
DATE : 26/8/2025

العدد : د ت خ /  
التاريخ : / /

To: Ministry Of Energy and Water (Lebanon)  
E-mail: [minister@energyandwater.gov.lb](mailto:minister@energyandwater.gov.lb) ; [dgo@energyandwater.gov.lb](mailto:dgo@energyandwater.gov.lb) ;  
[samahadany@gmail.com](mailto:samahadany@gmail.com)

**Subj.\ Crude Oil Contract (No. MBM/M4/24/29)**

Reference to your letter dated 18<sup>th</sup> of August 2025.

Regarding the request of Bell Weather International and its request to obtain clearance with SOMO in order to participate in your upcoming crude oil swap tender, kindly be advised that the subject contract to lift Basrah Medium crude oil has been signed between the Ministry of Oil/SOMO and your Excellent Ministry.

In this regard, SOMO is not involved in such clearances or nominate companies for the participation in the Ministry of Energy and Water (Lebanon) tenders.

It remains within the full discretion of your Excellent Ministry to nominate or authorize a company on its behalf for the purpose of lifting crude oil under the said agreement.

Your understanding would be highly appreciated.

Best regards,

Ali N. Al-Shatari  
Director General  
26/8/2025

